

MARVEL®

presents

Paramount  
COMICS

NOV '97 11

APPROVED BY THE  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY

# STAR TREK VOYAGER

FORGET  
THE BOG...  
ENTER: **LEVIATHAN!**

SUTTON  
REDONDO  
MÉLIA

VERSION  
FRANÇAISE



DATE STELLAIRE 50672,1. AU COURS DES DERNIÈRES HEURES, LE VOYAGEUR A ÉTÉ CONFRONTÉ À UN SPECTACLE QU'AUCUN D'ENTRE NOUS NE SOUHAITE REVOIR... LA BATAILLE DE BORG 359. IL S'AGISSAIT DE L'ÉCHO DES ÉVÉNEMENTS D'IL Y A SIX ANS, GÉNÉRÉ PAR UNE FAILLE DANS NOTRE CONTINUUM TEMPOREL. SEIZE SURVIVANTS DE CETTE BATAILLE ONT ÉMÉRGE DE LA FAILLE, APRÈS QU'ILS SE SOIENT VERROUILLÉS SUR NOTRE DÉFLECTEUR DE NAVIGATION, NOS EFFORTS POUR LES GARDER DANS CE PLAN TEMPOREL ONT ÉTÉ INFRUCTUEUX, LA FAILLE S'EST ROUVERTE.

LE COMMANDANT ATHENA RAND DOIT MAINTENANT RAMENER CEUX-CI DANS LE VIDE TEMPOREL OU BIEN NOTRE PROPRE VAISSEAU SERA ENTRAÎNÉ AVEC EUX.



CEPENDANT, UN MEMBRE DE L'ÉQUIPAGE DU VOYAGEUR A DÉCIDÉ DE REJOINDRE LES SURVIVANTS, LE LIEUTENANT, NEVEU DU COMMANDANT RAND.



LES CAPSULES SONT ENTRÉES DANS LA FAILLE ET LE PHÉNOMÈNE TEMPOREL S'EST DISSIPÉ. CEPENDANT, LES DÉCHARGES MASSIVES D'ÉNERGIE ET LE 'MIRAGE' DE LA BATAILLE QU'IL A GÉNÉRÉ ONT ATTIRÉ L'ATTENTION...



L'USS-VOYAGER. LE PLUS RÉCENT DES VAISSEAUX DE STARFLEET. C'EST PERDU  
À PLUS DE 70 000 ANNÉES-LUMIÈRE DE L'ESPACE DE LA FÉDÉRATION, L'ÉQUIPAGE  
S'EST ALLIÉ AUX RÉSISTANTS DU MAQUIS POUR UN OBJECTIF COMMUN : RENTRER CHEZ SOI.

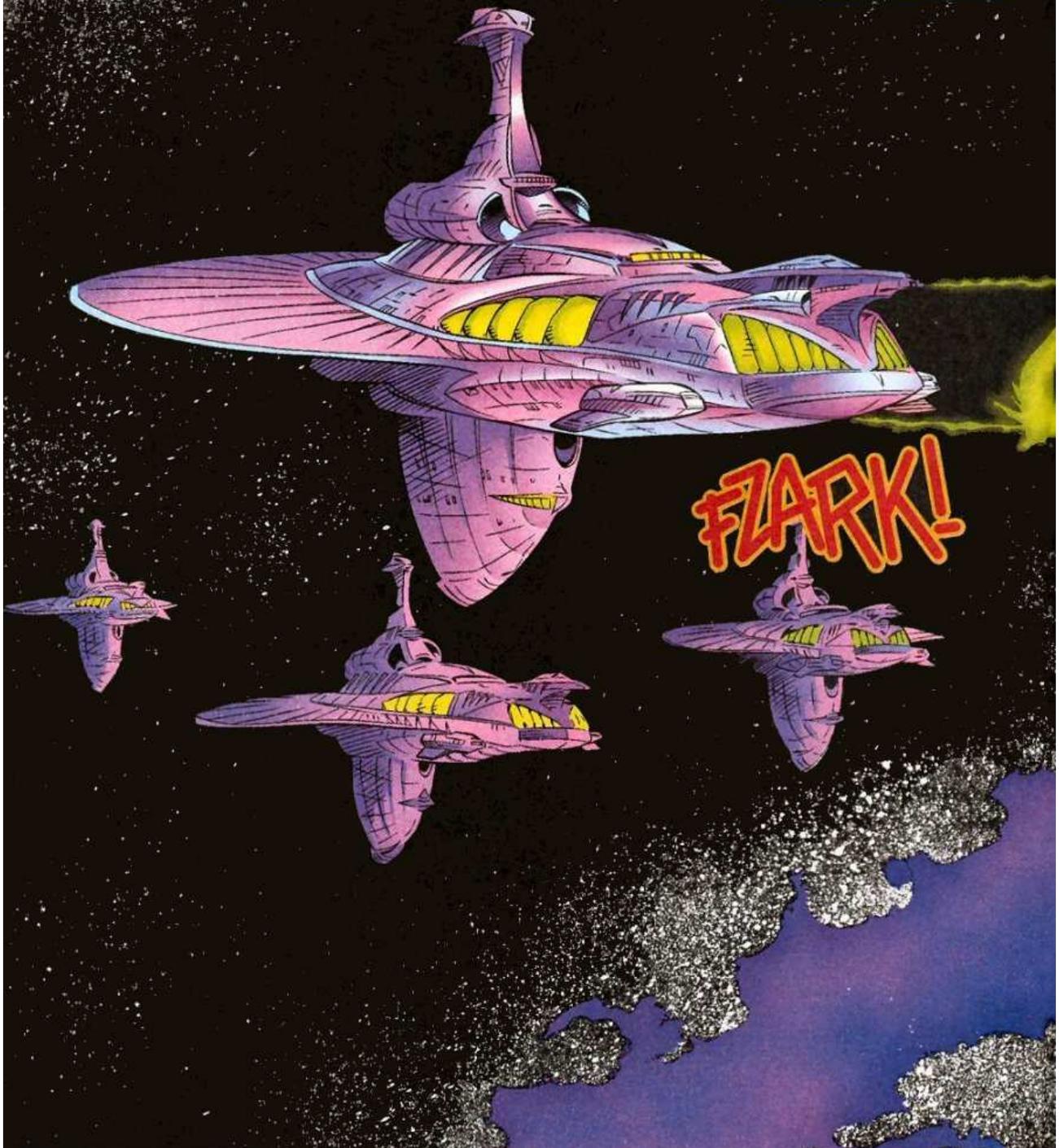
STAN LEE  
AND  
PARAMOUNT  
PICTURES  
PRESENT:

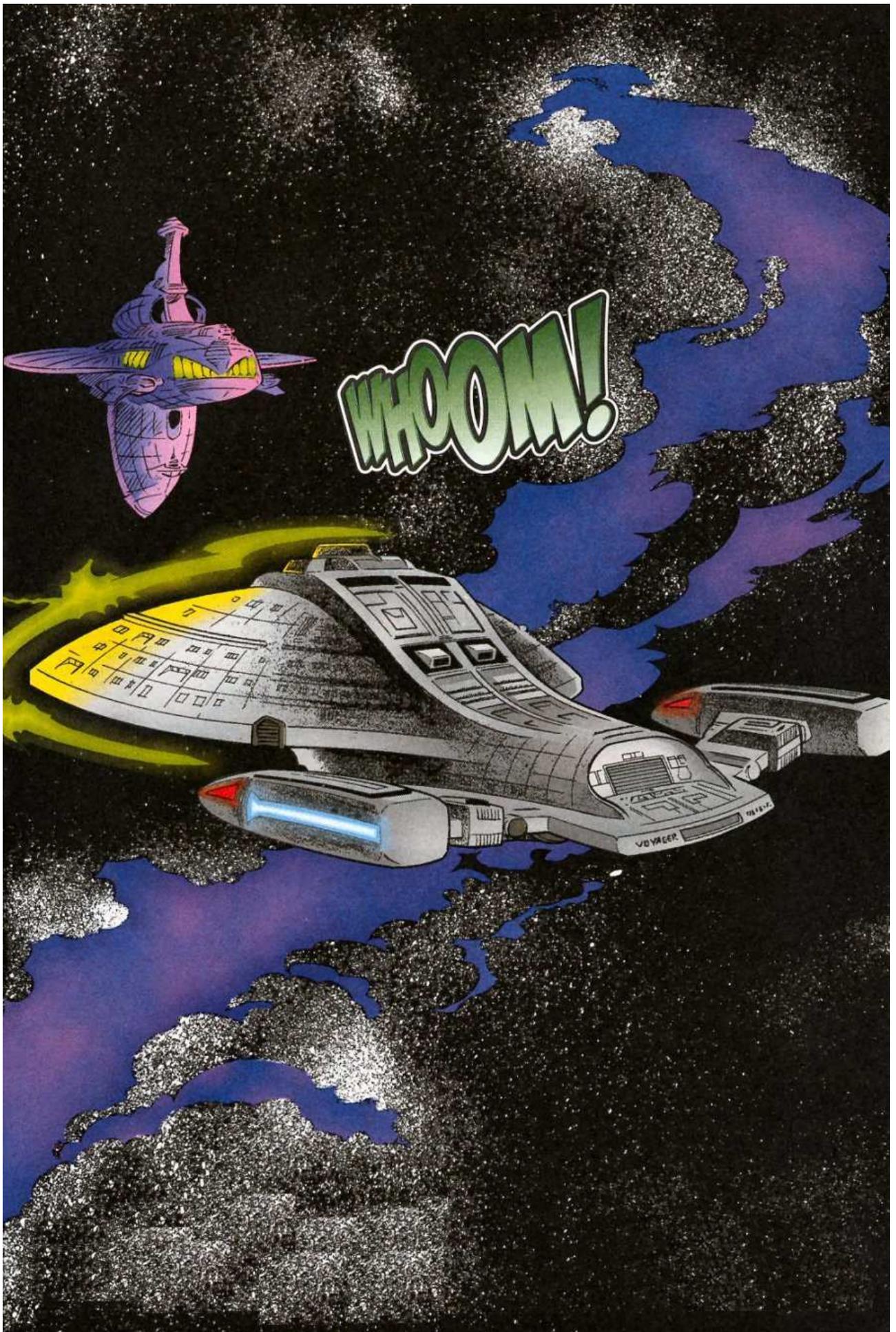
# LEVIATHAN PART ONE

LAURIE S. SUTTON  
ÉCRITURE

USS-SAGA  
TRADUCTION

CHRIS ELIPOULOS  
& VIRTUAL CALLIGRAPHY  
JESUS REDONDO  
MATT WEBB  
SERGIO MELIA  
ILLUSTRATION







M. KIM, OUVREZ UNE FRÉQUENCE, ASSUREZ-LES DE NOS INTENTIONS PACIFIQUES.



JE SUIS IDANA, CHEF DE LA FLOTTE D'ELESSIAN VARELLA. NOUS ÉTIONS EN ROUTE EN RÉPONSE À UN APPEL DE DÉTRESSE D'UN DE NOS VAISSEAUX LORSQUE NOUS AVONS DÉTECTÉ LA BATAILLE, LORSQUE NOUS N'AVONS VU QUE VOTRE VAISSEAU, NOUS AVONS SUPPOSÉ QUE VOUS AVIEZ ÉTÉ ASSIMILÉ PAR LES BORGES.

JE SUIS LE CAPITAINE KATHRYN JANEWAY DU VAISSEAU VOYAGEUR. NOUS SOMMES EN MISSION D'EXPLORATION POUR LA FÉDÉRATION DES PLANÈTES UNIES. LA BATAILLE À LAQUELLE VOUS AVEZ ASSISTÉ EST L'ÉCHO TEMPOREL D'UN ÉVÉNEMENT QUI S'EST PRODUIT IL Y A DE NOMBREUSES ANNÉES. VOUS CONNAISSEZ LES BORGES ?



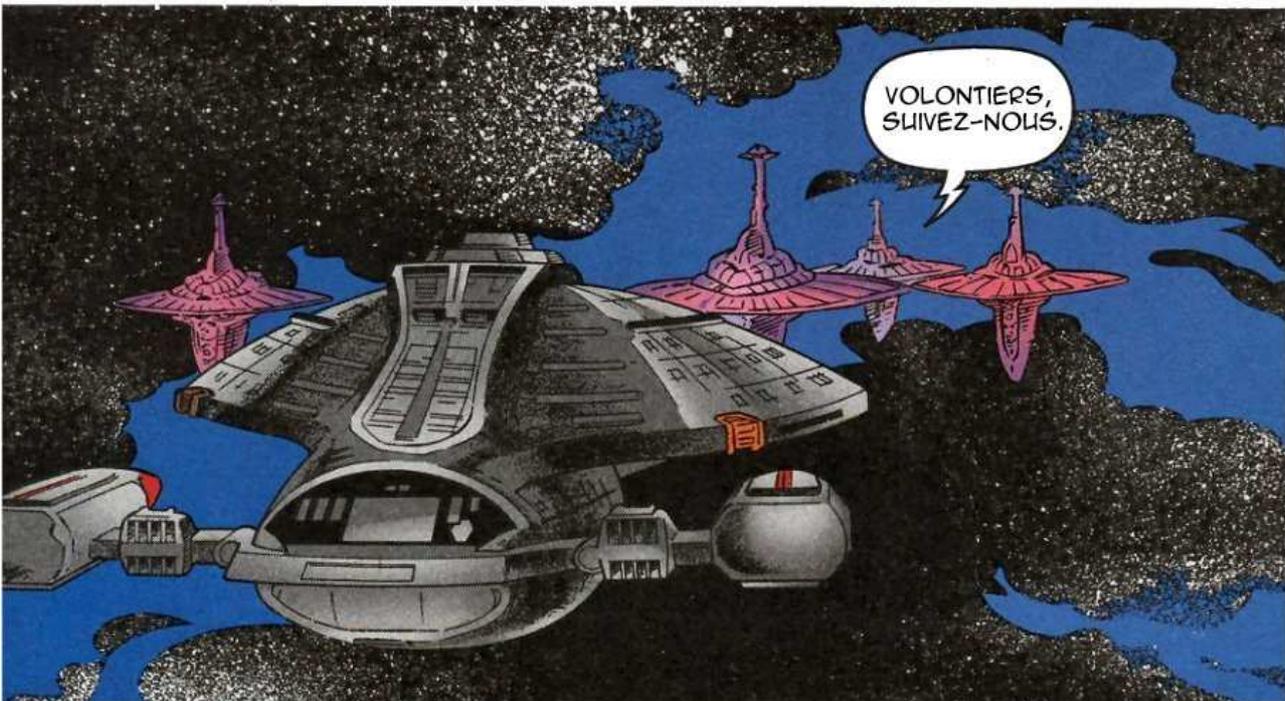
ILS SONT UN FLÉAU ! NOUS LES ÉVITONS, ÊTES-VOUS EN CONFLIT ?

OUI, ET NOUS LES ÉVITONS AUSSI, DU MOINS, LORSQUE C'EST POSSIBLE.



ALORS NOUS SOMMES ALLIÉS, CAPITAINE JANEWAY. L'EMPIRE ELESSIAN VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE.

MERCI, IDANA, POUVONS-NOUS VOUS AIDER À RÉPONDRE À L'APPEL DE DÉTRESSE ?



VOLONTIERS, SUIVEZ-NOUS.



QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

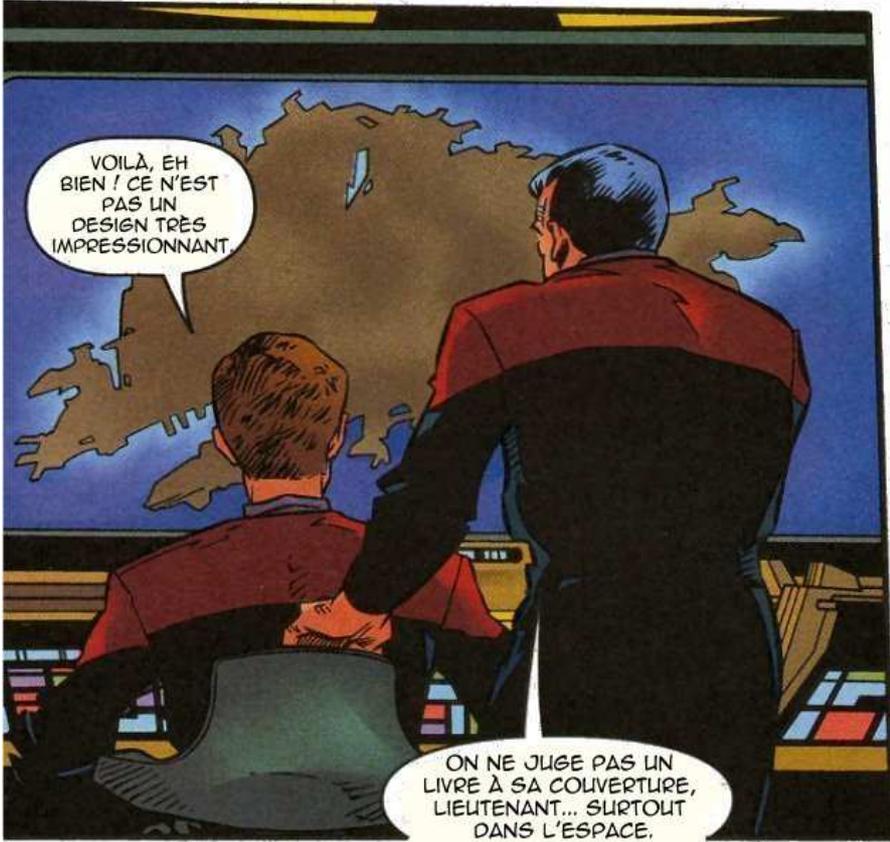
CAPITAINE, LES CAPTEURS DÉTECTENT UN OBJET... MAIS IL NE SEMBLE PAS CORRESPONDRE À LA CONFIGURATION DES VAISSEAUX ELESSIANS.



LE VAISSEAU DEVANT NOUS EST LA SOURCE DE L'APPEL DE DÉTRESSE.



LIEUTENANT PARIS, SUR ÉCRAN... AGRANDISSEMENT MAXIMUM.



VOILÀ, EH BIEN ! CE N'EST PAS UN DESIGN TRÈS IMPRESSIONNANT

ON NE JUGE PAS UN LIVRE À SA COUVERTURE, LIEUTENANT... SURTOUT DANS L'ESPACE.



CAPITAINE... LE VAISSEAU FAIT PLUS DE CENT KILOMÈTRES DE LONG ! DES SIGNES DE VIE... DES MILLIERS. C'EST QUOI CETTE CHOSE ?



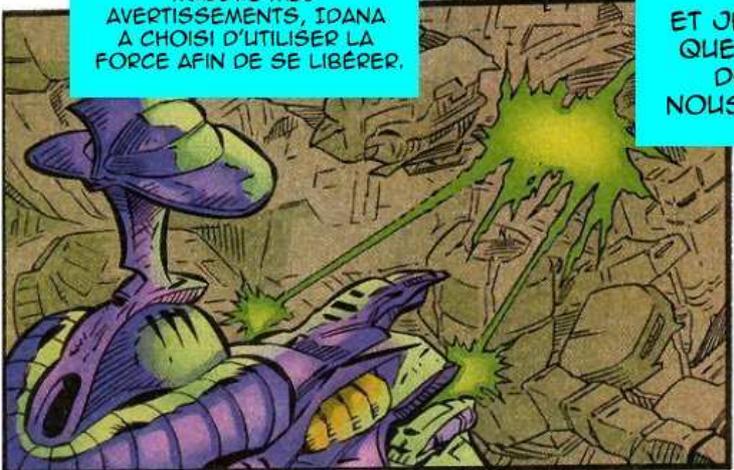
JOURNAL DU CAPITAINE : J'AI ORDONNÉ DE RESTER À QUARANTE KILOMÈTRES DE DISTANCE AFIN DE LAISSER LES ELESSIANS À LEUR OPÉRATION DE SALVETAGE...



CE QUI S'EST AVÉRÉ ÊTRE UNE SAGE PRÉCAUTION. CEUX-CI AYANT ÉTÉ PRIS DANS UN FAISCEAU MAGNÉTO ET ENTRAÎNÉ VERS LA SURFACE DU LÉVIATHAN.



MALGRÉ MES AVERTISSEMENTS, IDANA A CHOISI D'UTILISER LA FORCE AFIN DE SE LIBÉRER.



ET JE NE SUIS PAS SURPRIS QUE CELUI-CI AIT RÉPONDU DE LA MÊME MANIÈRE. NOUS FORÇANT À INTERVENIR.

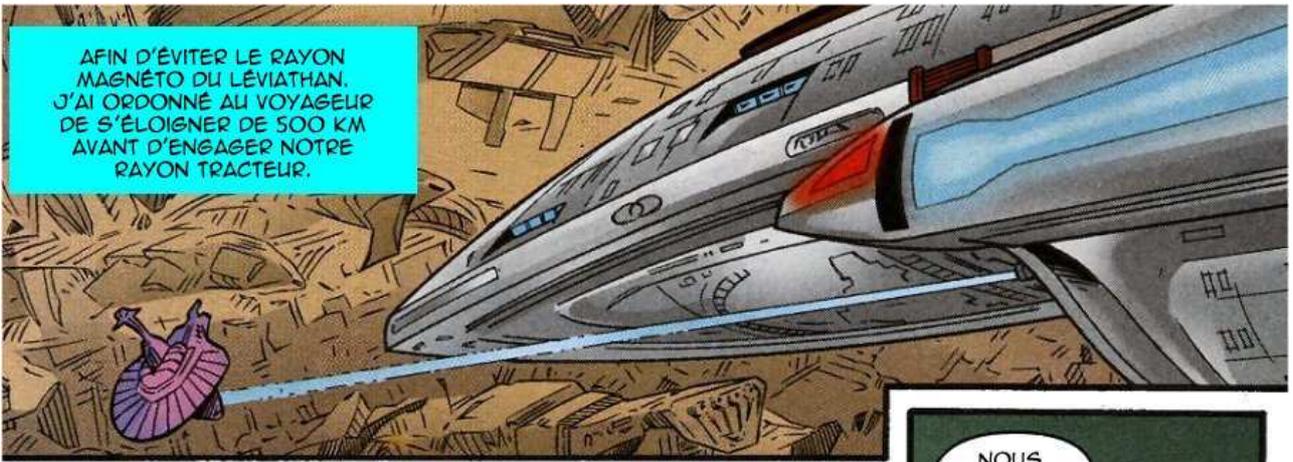


ESSAYONS UNE APPROCHE PLUS DIPLOMATIQUE. HARRY, OUVREZ UNE FRÉQUENCE D'APPEL.



PAS DE RÉPONSE.

AFIN D'ÉVITER LE RAYON  
MAGNÉTO DU LÉVIATHAN.  
J'AI ORDONNÉ AU VOYAGEUR  
DE S'ÉLOIGNER DE 500 KM  
AVANT D'ENGAGER NOTRE  
RAYON TRACTEUR.



UNE AUTRE PRÉCAUTION  
QUI, CETTE FOIS, S'EST  
RÉVÉLÉ INUTILE.



NOUS  
SOMMES  
HAPPÉS !



M. PARIS...  
SORTEZ-NOUS  
DE LÀ.

PROPULSEURS  
ENGAGÉS.

CAPITAINE, LE  
CHAMP MAGNÉTON  
EST EXTRÊMEMENT  
FORT, JE NE PEUX  
PAS NOUS LIBÉRER.





CAPITAINE,  
DE LA MATIÈRE  
PROVENANT DE  
LA COQUE DU  
LÉVIATHAN  
S'ATTACHE AU  
VOYAGEUR.



IL PIÈGE ET INTÈGRE  
APPAREMMENT TOUS LES  
VAISSEAUX QUI SE TROUVENT  
À SA PORTÉE. J'IGNORE COMMENT  
ET POURQUOI MAIS NOUS  
DEVONS NOUS DÉGAGER.



TUVOK, LOCALISEZ LE NOYAU  
DE COMMANDE DU VAISSEAU.  
JE PARIE QUE NOUS POURRONS  
DÉSACTIVER LE CHAMP  
MAGNÉTON DE LÀ ET LIBÉRER  
LE VOYAGEUR DE L'INTÉRIEUR  
DU LÉVIATHAN.

TOM, HARRY...  
AVEC MOI.  
CHAKOTAY,  
À VOUS LA  
PASSERELLE.

JE SUIS  
EN ROUTE.  
CAPITAINE.

JANEWAY AU LT.  
TORRES... RENDEZ-  
VOUS EN SALLE DE  
TÉLÉPORTATION.



CAPITAINE,  
VOUS NE POUVEZ  
PAS Y ALLER  
VOUS-MÊME.

ET POURQUOI PAS,  
LT. TUVOK ? C'EST  
LA PRÉROGATIVE DU  
CAPITAINE D'ALLER  
OÙ IL A ENVIE.



JE NE REMETS PAS  
EN CAUSE VOTRE DÉCISION  
DE VOUS TÉLÉPORTER. JE VOULAIS  
SIMPLEMENT DIRE QUE PERSONNE  
NE PEUT SE TÉLÉPORTER DIRECTEMENT  
AU CENTRE, IL EST PROTÉGÉ PAR UN  
CHAMP D'AMORTISSEMENT QUE  
NOUS NE POUVONS PÉNÉTRER.



ON MIEUX  
JE PEUX VOUS  
ENVOYER À  
QUELQUES  
KILOMÈTRES  
DE LÀ.

NOUS  
FERONS  
AVEC.



QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

EH BIEN, C'EST INATTENDU, UN ÉCOSYSTÈME SUBTROPICAL, PAS ÉTONNANT QUE NOUS AYONS DÉTECTÉ ÉNORMÈMENT DE SIGNES DE VIE.

COMMENT CELA SE PEUT-IL ?

APPAREMMENT, C'EST LE LÉVIATHAN QUI L'A CONSTRUIT.

ALORS SA TECHNOLOGIE DOIT ÊTRE ÉTONNANTE.



CET ENDROIT EST GÉNIAL ! SENS CET AIR.

TOUT CE QUE JE SENS C'EST DES PLANTES ET DE L'ÉCORCE HUMIDE...

LES RELEVÉS DU TRICORDEUR INDICENT QUE LE NOYAU EST DANS CETTE DIRECTION.



DÉTENDS-TOI, B'ELANNA. C'EST UN VRAI PARADIS.

TU VEUX JOUER À ADAM ET ÈVE ?



DANS TES RÊVES.



MON DIEU, QUELLE SUSCEPTIBILITÉ.







JE L'AI !



EST-CE QUE TOUT LE MONDE VA BIEN ? B'ELANNA ! VOUS SAIGNEZ.

JE VAIS BIEN, CAPITAINE.

HARRY ! JE NE SAVAIS PAS QUE TU ÉTAIS SI BON TIREUR !

MOI NON PLUS...



CURIEUX... CE SONT DES JEM'HADAR, MAIS ILS ONT DES DIFFÉRENCES PHYSIQUES AVEC CEUX QUE NOUS CONNAISSONS. ET ILS NE SONT PAS DÉPENDANTS AU 'KETRACEL-BLANC'.

NE BOUGE PAS. JE VAIS M'OCCUPER DE TA BLESSURE ?

JE N'AI PAS L'HABITUDE D'ÊTRE TOUCHÉE...

JE TE PROMETS QU'ÊTRE... PRUDENT.



MAIS CELA NE RÉPOND PAS À LA QUESTION... QUE FONT DES NATIFS DU QUADRANT GAMMA SUR UN VAISSEAU DU QUADRANT DELTA ?

PEUT-ÊTRE, ONT-ILS COMME NOUS ÉTÉ TRANSFÉRÉS.



C'EST UNE THÉORIE AUSSI INTÉRESSANTE, QU'INQUIÉTANTE.



RESTEZ EN ALERTE, NOUS NE SAVONS PAS CE QUE NOUS ALLONS TROUVER ENTRE ICI ET LE CENTRE DE COMMANDE.





C'EST MORT, CAPITAINE. MON TRICORDEUR NE DÉTECTE AUCUNE SIGNATURE D'ÉNERGIE, ET LE MÉTAL EST SI VIEUX QU'IL SE DÉSTABILISE.

EN TOUT CAS, CELA SENT LE VIEUX.

SOYEZ PRUDENTS. C'EST PEUT-ÊTRE NOTRE SEUL ACCÈS ET IL RISQUE DE S'EFFONDRE AUTOUR DE NOUS.



CE N'EST PAS UN VAISSEAU JEM'HADAR, MAIS IL ME SEMBLE FAMILIER.

MOI NON PLUS, JE N'ARRIVE PAS À LE CERNER. HARRY, À COMBIEN ESTIMEZ-VOUS L'ÂGE DE CES STRUCTURES ?

D'APRÈS LE TAUX DE DÉGRADATION, JE DIRAIS 2000 ANS.

DEUX MILLE ? !



DEUX MILLE ANS. SI LES JEM'HADAR SONT ICI DEPUIS AUSSI LONGTEMPS QUE CE VAISSEAU.

JE COMMENCE À SAISIR LE TOUT, ET JE N'AIME PAS CELA DU TOUT. IL EST IMPÉRATIF QUE NOUS ATTEIGNIONS LE CENTRE DE COMMANDE.

CAPITAINE... UNE AUTRE ÉCOUTILLE.



C'EST QUOI CE... SABLE ?

ALLEZ, B'ELANNA... METS-Y UN PEU PLUS DE NERF... !



QU'ELLE EST CET ENDROIT ?



ALLONS-Y. MAIS SOYONS VIGILANTS... NOUS NE SAVONS PAS QUI OU QUOI VIT ICI.

LÀ... ! L'ÉQUIPAGE ?



SANS DOUTE PAS, MAIS LEURS DESCENDANTS.

PHASERS SUR PARALYSIE, NE TIREZ QUE SUR MON ORDRE.



PAS DE GESTE BRUSQUE, ILS N'ONT PAS ATTAQUÉ... FAISONS DE MÊME.

N'EMPÊCHE, ILS SEMBLENT BIEN EXCITÉS.



EUH, CAPITAINE... VOUS SENTEZ ?

IL Y A QUELQUE CHOSE DANS LE SABLE !





FEU!



QUELQUES INSTANTS PLUS TARD, LES CAVALIERS FINISSENT CE QUE L'ÉQUIPE D'EXPLORATION A COMMENCÉ...



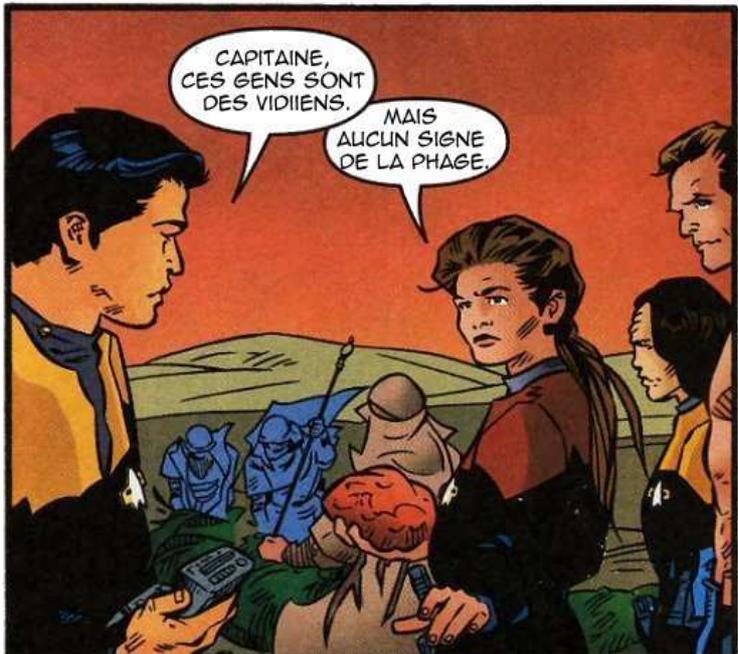
AVANT DE RETOURNER LEURS ATTENTIONS SUR JANEWAY ET SON ÉQUIPAGE



CAPITAINE, RECULEZ.



CALME, TOM. CELA DOIT ÊTRE LEUR FAÇON DE NOUS RÉMERCIER.



CAPITAINE, CES GENS SONT DES VIDIIENS.

MAIS AUCUN SIGNE DE LA PHASE.



CE SONT DÉFINITIVEMENT DES VIDIENS... OU DU MOINS LEURS DESCENDANTS.

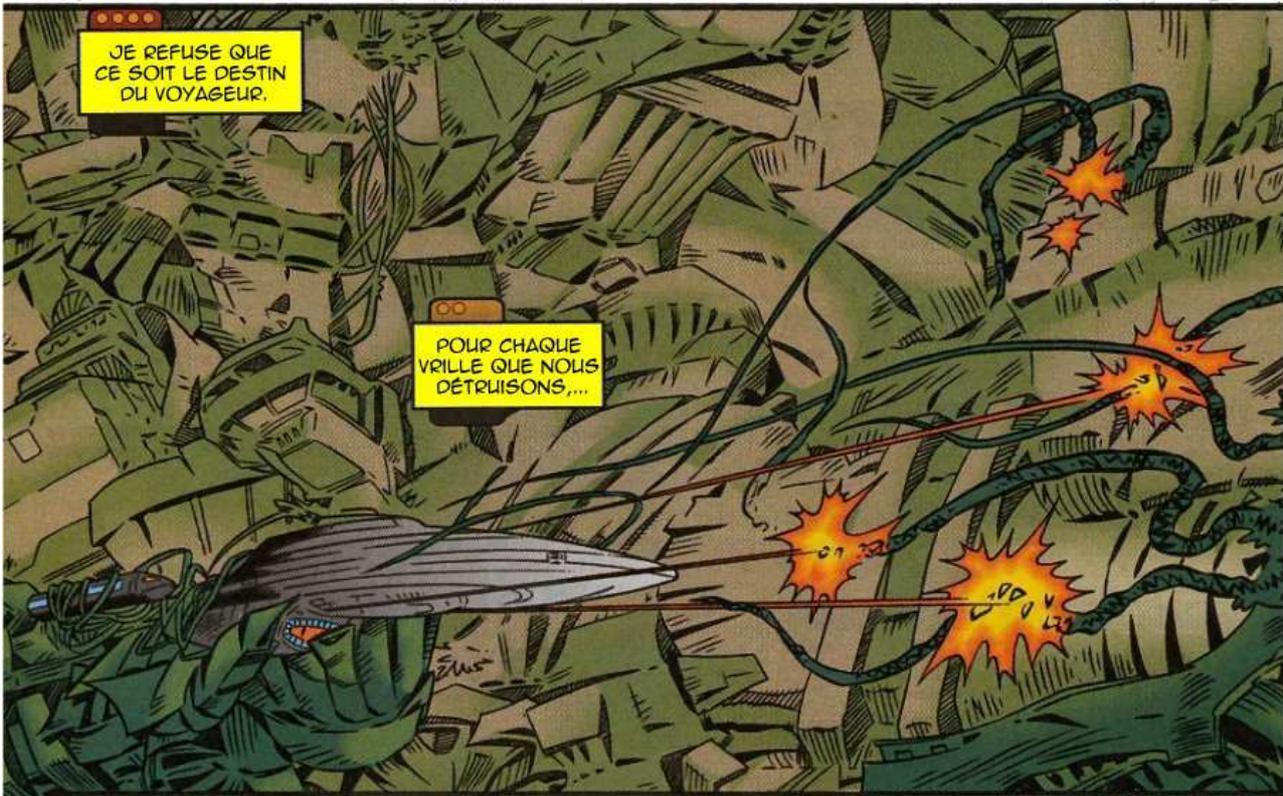
DES VIDIENS PRÉ-PHAGES. VOILÀ POURQUOI CE VAISSEAU M'ÉTAIT SI FAMILIER.

IL EST DE CONCEPTION VIDIENNE, MAIS VIEUX DE 2 000 ANS... AVANT QUE LA PHAGE NE LES FRAPPE.



CELA NE FAIT QUE CONFIRMER MES SOUPÇONS, LES JEM'HADAR QUE NOUS AVONS RENCONTRÉS DOIVENT AUSSI ÊTRE LES DESCENDANTS D'UN ÉQUIPAGE ORIGINAL, AMENÉS À BORD DU LÉVIATHAN AVANT QUE LES FONDATEURS NE RENDENT LEUR ESPÈCE DÉPENDANTE DU KETRACEL.

LE LÉVIATHAN A CONSTRUIT CES HABITATS AUTOUR DES VAISSEAUX PIÉGÉS, ET C'EST LÀ QU'ILS VIVENT DEPUIS DES GÉNÉRATIONS.



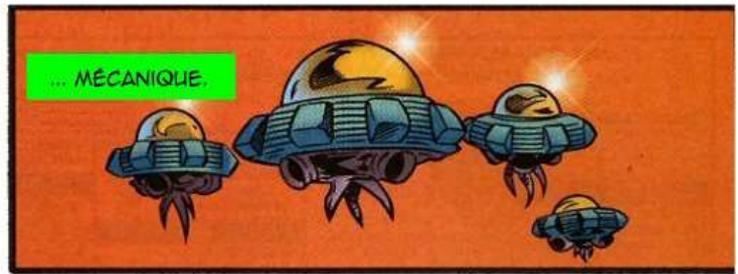
JE REFUSE QUE CE SOIT LE DESTIN DU VOYAGEUR.

POUR CHAQUE VILLE QUE NOUS DÉTRUISONS,...



...UNE AUTRE LA REMPLACE, NOUS N'AVANÇONS PAS.

NOUS LE DEVONS POURTANT, SINON NOUS ALLONS FINIR PAR FAIRE PARTIE INTÉGRANTE DE CE MONSTRE.





VOUS SENTEZ CE PICOTEMENT ? NOUS TRAVERSONS UN CHAMP D'AMORTISSEMENT

NOUS NOUS DIRIGEONS VERS CETTE TRAPPE.

OUAAH... QUELLE VUE !

TOM, COMMENT POUVEZ-VOUS ÊTRE AUSSI CALME DANS UN MOMENT PAREIL ?



UN TUNNEL D'ACCÈS... !



ON MONTE... ON DESCEND. CELA COMMENCE À ME DONNER LE VERTIGE ?



ON DIRAIT QU'ON VA SORTIR !



OÙ SOMMES-NOUS ?



JE DIRAIS LE CENTRE DE CONTRÔLE.



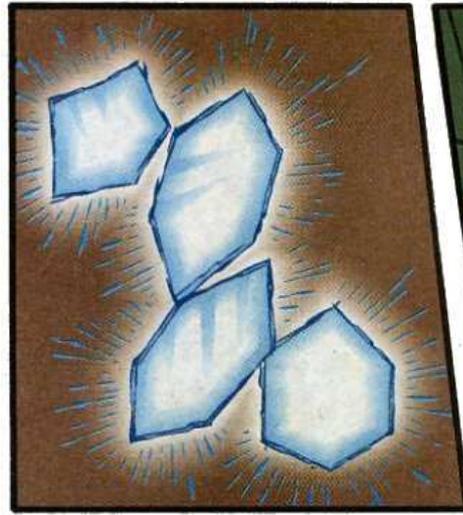
BONJOUR... ? IL Y A QUELQU'UN ?



RÉPONSE...

...À LA REQUÊTE...

...INITIÉE.



BONJOUR.

